



1/144 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT McDONNELL DOUGLAS DC-9-32

03182

Known in the early stages as the Model 2086, the first DC-9 made its initial flight on February 25, 1965, and the production version, the DC-9-10 began services with Delta Air Lines in December 1965. A fuselage stretch of 15 ft (for up to 115 seats maximum), an increase in operating weights and modified wing flap and slat arrangement produced the Series 30, the type depicted by this kit. First flight of the DC-9-30 was on August 1, 1966, and more than 600 have been built. The DC-9-20 is a "hot-rod" small capacity version in service with Scandinavian Airlines System, and the Series 40 offers uprated engines and accommodation for 125 while the Series 50 is a further stretched development with a new interior for 139 passengers and more powerful engines. A further variant is the larger Super 80 which is on order for a number of airlines. All versions of the DC-9 are offered in all-freight, quick-change cargo-passenger or mixed-traffic passenger-cargo layouts. The cargo versions have a large port-side door for loading. Performance for the DC-9-30 includes a maximum cruise speed of 497 kt at 25,000 ft (7,620 m), an economical cruise range of 1,370 n.m. and a maximum take-off weight of 108,000 lb (48,987 kg). Powerplant: two 14,500 lb (6,577 kg) thrust Pratt & Whitney JT8D-9 engines. Dimensions: span 93 ft 4 in (28.45 m), length 119 ft 4 in (36.37 m), height 27 ft 5 in (8.35 m).

Appelé Modèle 2086 au cours des phases d'étude initiale, le premier DC-9 a effectué son premier vol le 25 février 1965, tandis que la version de série, le DC-9-10, est entré en service avec Delta Airlines en décembre 1965. Une largeur de fuselage de 4,57 m (pour un maximum de 115 sièges), un accroissement des poids d'exploitation et des modifications d'agencement des volets hypersustentateurs et des bords ont permis d'aboutir à la série 30 qui est le modèle décrit ici. Le premier vol du DC-9-30 eut lieu le 1er août 1966 et plus de 600 exemplaires ont été construits depuis lors. Le DC-9-20 est une version "bolide" de faible capacité en service chez Scandinavian Airlines Systems, tandis que la série 40 offre des réacteurs plus puissants et de quoi accueillir 125 passagers. Quand au série 50, il constitue un nouvel agrandissement avec un nouvel intérieur pour 139 passagers et dispose de moteurs plus puissants. Une autre variante est le Super 80, plus gros, et qui est commandé par un certain nombre de compagnies aériennes. Toutes les versions du DC-9 sont proposées en configurations tout fret, modification rapide fret-passagers ou mixtes passagers-fret. Les versions cargo disposent d'une grande porte latérale bâbord pour faciliter le chargement. Performances du DC-9-30: vitesse de croisière maximum de 497 noeuds à 7620 m, distance de croisière économique de 1370 milles nautiques et poids maximum au décollage de 48987 kg. Ensemble de propulsion: deux réacteurs JT8D-9 Pratt & Whitney de 6577 kg de poussée. Dimensions: envergure 28,45 m, longueur 36,37 m, hauteur 8,35 m.

Die erste DC-9, die im frühen Konstruktionsstadium als Modell 2086 bezeichnet wurde, unternahm ihren ersten Flug am 25. Februar 1965, und die Serienproduktionsversion, die DC-9-10, wurde im Dezember 1965 von Delta Air Lines in Betrieb genommen. Eine Verlängerung des Rumpfs um 4,57 m (für bis zu höchstens 115 Sitzen), eine Erhöhung des Betriebsgewichts sowie eine modifizierte Tragflächenklappen- und Vortrügelausführung brachte die Serie 30, die in diesem Bauzustand enthaltene Maschine, hervor. Der erste Flug der DC-9-30 fand am 1. August 1966 statt, und bisher sind über 600 Maschinen gebaut worden. Die DC-9-20 ist eine "frisierte" kleinere Version, die bei Scandinavian Airlines System in Betrieb ist, und die Serie 40 bietet Motoren mit höherer Leistung und Unterbringungsmöglichkeiten für 125 Passagiere, während die Serie 50 eine weitere vergrößerte Entwicklung mit neuer Innenausstattung für 139 Passagiere und leistungsfähigeren Motoren ist. Eine weitere Variante ist die größere Super 80, die von einer Reihe von Fluggesellschaften bestellt worden ist. Alle Versionen der DC-9 werden in Ausführungen als Frachtflugzeug, schnell veränderbare Fracht-/Passagierflugzeuge oder Maschinen für Passagiere und Frachtgut angeboten. Die Frachtmodelle haben zur leichteren Bedienung und Entladung eine große Tür auf der Backbordseite. Zur Leistung der DC-9-30 gehören eine maximale Reisegeschwindigkeit von 497 km in einer Höhe von 7.620 m, eine wirtschaftliche Reichweite von 1.370 km und ein Startgewicht von höchstens 48.987 kg. Die Maschine wird von zwei Pratt & Whitney JT8D-9 Motoren mit einer Schubkraft von je 6.577 kg getrieben. Abmessungen: Spannweite 28,45 m, Länge 36,37 m, Höhe 8,35 m.

Kone tunnettiin aluksi nimellä malli 2086 ja se suoritettiin ensimmäisen lentonsa 25. helmikuuta 1965. Valmistettava DC-9-10 malli aloitti lennot Delta Air Linesillä joulukuussa 1965. Ryngon pidennys 15 jalalla (korkeintaan 115 matkustajapaikkaa), toimintapainon lisäys ja muutetut laskusivoke- ja solasivokeasennukset toivat markkinoille 30-sarjan, joka on tässä rakennussarjassa käytetty tyyppi. Ensimmäinen DC-9-30 lento tapahtui 1. elokuuta 1966 ja koneita on rakennettu yli 600. DC-9-20 on pienitehoinen "kuuma rauta" malli, joka on käytössä Scandinavian Airlines Systemillä. 40-sarjassa on tarjolla tehokkaammat moottorit ja tilaa 125 matkustajalle, kun taas 50-sarja on edelleenkin venyttävä malli, jossa on uudet sisäosat 139 matkustajalle ja vieläkin tehokkaammat moottorit. Uudempi muunnos on suurempi Super 80, jonka useat lentoyhtiöt ovat tilanneet. Kaikki versiot ovat tarjolla rahtimalleina, nopeasti vaihdettavina rahtimatkustajamalleina tai yhdistettyinä matkustaja-rahtimalleina. Rahtimalleissa on suurempi vasemmanpuoleinen oveni lastausta varten. DC-9-30 pystyy lentämään korkeintaan 497 solmun nopeudella 25000 jajan (7620 m) korkeudessa, edullinen lentotähtäys on 1370 mailia ja suurin lentoonlähätöpaino on 108000 naulaa (48987 kg). Tehon kehitys: kaksi Pratt & Whitney JT8D-9 moottoria 14500 naulan (6577 kg) työntövoimalla. Mitat: jänneväli 93 jalkaa 4 tuumaa (28,45 m), pituus 119 jalkaa 4 tuumaa (36,37 m), korkeus 27 jalkaa 5 tuumaa (8,35 m).

STUDY DRAWINGS AND PRACTICE ASSEMBLY BEFORE CEMENTING PARTS TOGETHER. CAREFULLY SCRAPE, PLATING AND PAINT FROM CEMENTING SURFACES. ALL PARTS ARE NUMBERED. PAINT SMALL PARTS BEFORE ASSEMBLY.

ETUDIEZ ATTENTIVEMENT LES DESSINS ET SIMULEZ L'ASSEMBLAGE AVANT DE COLLER LES PIÈCES. GRATTEZ SOIGNEUSEMENT TOUT REVÊTEMENT OU PEINTURE SUR LES SURFACES À COLLER AVANT COLLAGE. TOUTES LES PIÈCES SONT NUMÉRÉES. PEIGNEZ LES PETITES PIÈCES AVANT ASSEMBLAGE.

ASSEMBLE IN SEQUENCE
ASSEMBLEZ A LA SUITE
IN REIHENFOLGE ZUSAMMENSETZEN
MONTARE IN ORDINE DI SEQUENZA
MONTAR EN SECUENCIA
VOEG IN VOLGORDE SAMEN
MONTER I ORDNINGSFÖLJD
KOKOA NUMEROJÄRJESTYKSESSÄ

VOR VERWENDUNG DES KLEBERS ZEICHNUNGEN STUDIEREN UND ZUSAMMENBAU ÜBEN. FARBE UND PLATTIERUNG VORSICHTIG VON DEN KLEBEFLÄCHEN ABKRATZEN. ALLE TEILE SIND NUMERIERTE. VOR ZUSAMMENBAU KLEINE TEILE ANMALEN.

STUDIARE I DISEGNI E PRATICARE IL MONTAGGIO PRIMA DI UNIRE INSIEME I PEZZI CON L'ADESIVO. RASCHIARE ATTENTAMENTE LE TRACCE DI SMALTO E CROMATURA DALLE SUPERFICIE DA UNIRE CON ADESIVO. TUTTI I PEZZI SONO NUMERATI. COLORARE I PEZZI DI PICCOLE DIMENSIONI PRIMA DI MONTARLI.

CEMENT
COLLEZ
KLEBEN
UNIRE CON ADESIVO
CON PEGAMENTO
VASTPLAKKEN
LIMMA
LIIMAA

CLEAR
CLAIR
KLAR
TRASPARENTE
SCHOOON
GENOMSKINLIG
KIRKAS

TUTUSTU PIIRROKSIIN JA HARJOITTELE KOKOAMISTA ENNEN KUIN LIIMAAT OSAT YHTeen. RAAPUTA MAALI VÄROVASTI POIS LIIMATTAVILTA PINNOILTA. KAIKKI OSAT ON NUMEROITU. MAALAA PIENET OSAT ENNEN KOKOAMISTA.

BESTUDEER DE TEKENINGEN EN PROBEER HET SAMENVOEGEN, VOORDAT JE DE ONDERDELEN AAN ELK AAR VASTPLAKT. SCHUUR VORZICHTIG HET VERGULSEL EN DE VEIF VAN DE VAST TE PLAKKEN VLAKKEN. ALLE ONDERDELEN ZIJN GENUMMERD. VERF DE KLEINE ONDERDELEN AL VORENS SAMEN TE VOEGEN.

ALTERNATIVE PART
PIECE EN OPTION
ALTERNATIV-TEIL
PEZZO ALTERNATIVO
PARTE ALTERNATIVA
ANDER ONDERDEEL
ALTERNATIV DEEL
VAIHTOEHTOINEN OSA

DO NOT CEMENT
NE COLLEZ PAS
NICHT VERKLEBEN
NON APPLICARE ADESIVO
SIN PEGAMENTO
NIET VASTPLAKKEN
LIMMA INTE
ÄLKÄÄ LIIMATKO

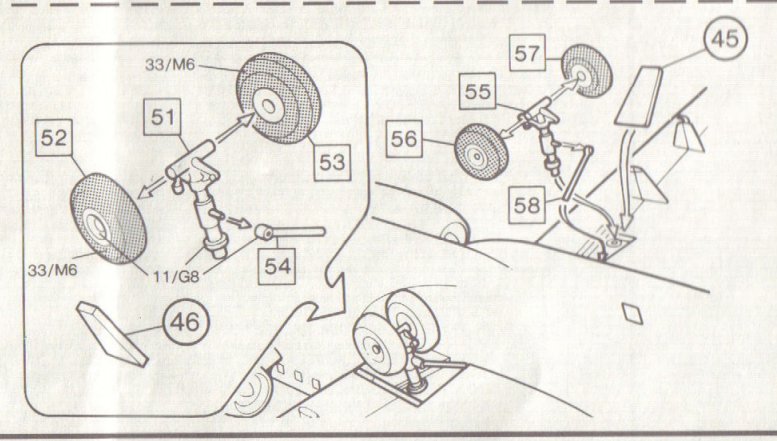
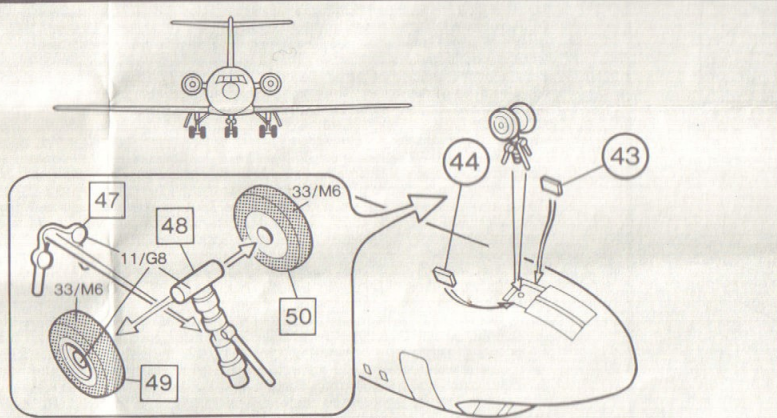
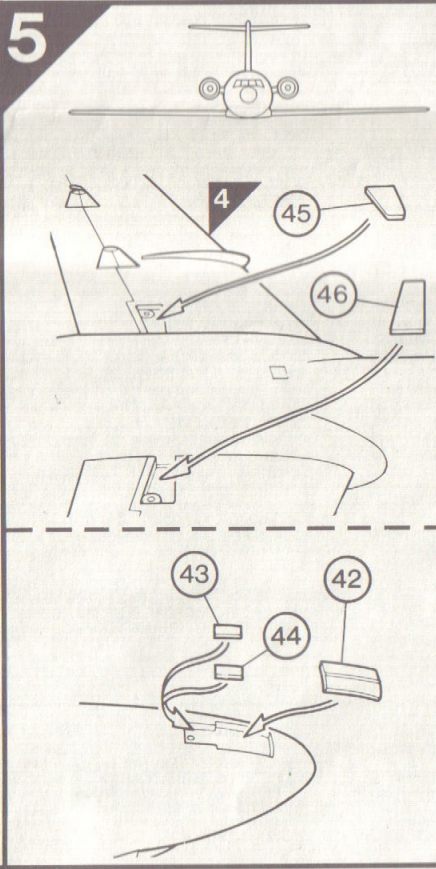
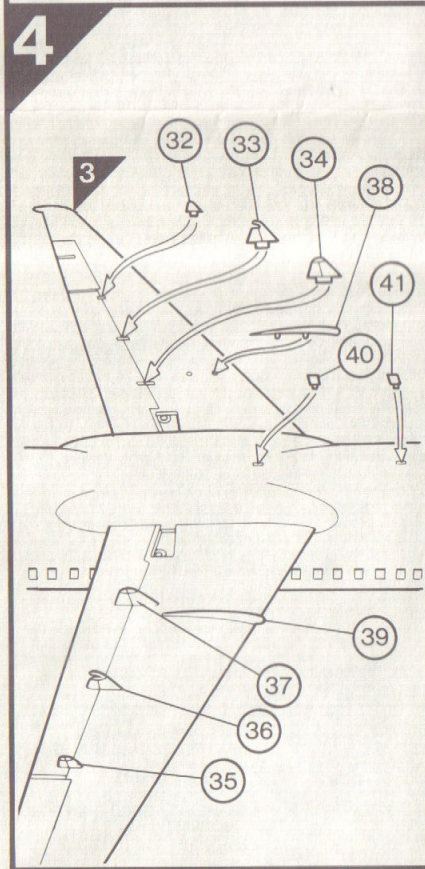
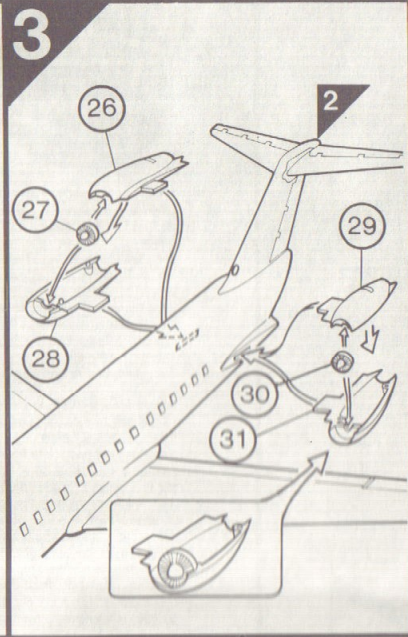
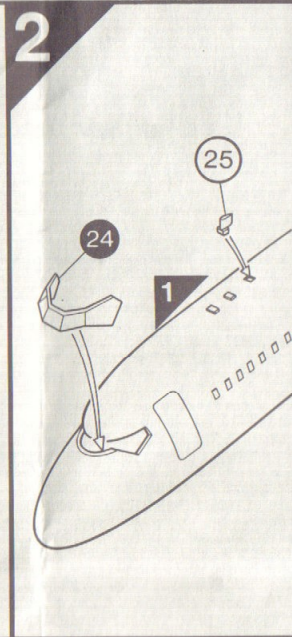
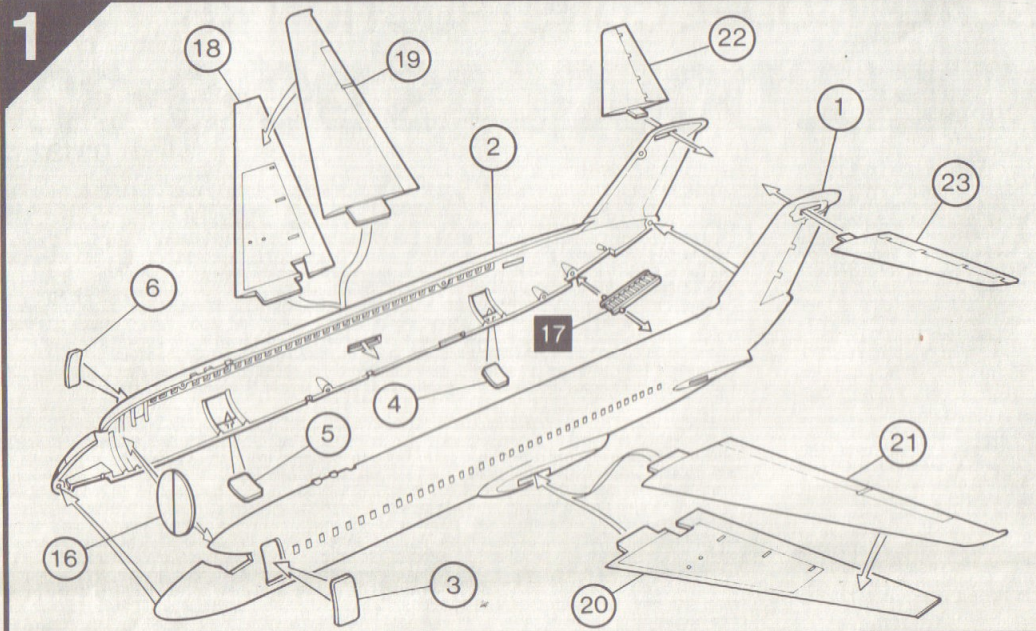
ASSEMBLED SECTION
PARTIE DEJA ASSEMBLEE
ZUSAMMENGEBAUTER TEIL
SEZIONE MONTATA
SECCION MONTADA
SAMENGEVOEGD ONDERDEEL
IHOPSATT
KOOTUT OSAT

Conocido durante la etapa inicial de diseño como Modelo 2086, el primer DC-9 hizo su vuelo inicial el 25 de Febrero de 1965, y la versión de producción, el DC-9-10 comenzó su servicio en Delta Air Lines en Diciembre de 1965. La extensión del fuselaje de 4,57 metros (para un máximo de 115 asientos), un aumento en los pesos de operación y la disposición modificada de flap y aleta auxiliar, produjeron la Serie 30, el modelo que se presenta en este juego. El primer vuelo del DC-9-30 se realizó el 1 de Agosto de 1966, y hasta la actualidad se han construido más de 600 aviones de este tipo. El DC-9-20 es una versión de capacidad reducida, en servicio en la empresa Scandinavian Airlines System. La Serie 40 ofrece motores mejorados y ubicación para 125 personas, mientras que la Serie 50 tiene capacidad para 139 pasajeros y motores más potentes. Una variante más es el Super 80, más largo, que varias aerolíneas ya han pedido. Todas las versiones del DC-9 se ofrecen en disposiciones para flete exclusivamente, cambio rápido de carga a pasajeros, o tráfico mixto de pasajeros-carga. Las versiones de carga tienen un puerto grande en el lado izquierdo para la carga. El rendimiento del DC-9-30 incluye una velocidad máxima de crucero de 497 km. hora a 7620 m, una autonomía de crucero económica de 1.370 millas náuticas, y un peso máximo de despegue de 48.987 kg. Motores: Dos Pratt & Whitney JT8D-9 de 6.577,10 kg de empuje. Dimensiones: Envergadura 28,45 metros, largo 36,37 metros, alto 8,35 metros.

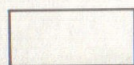
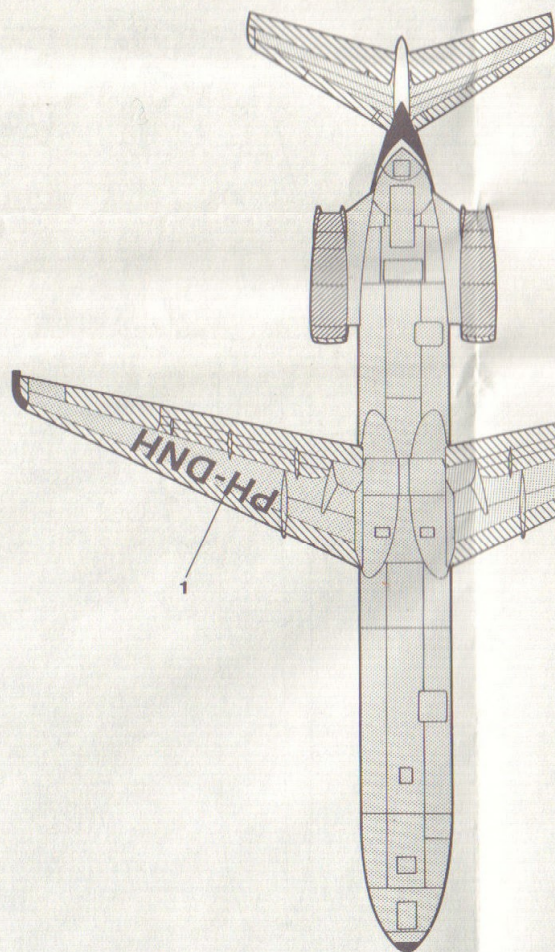
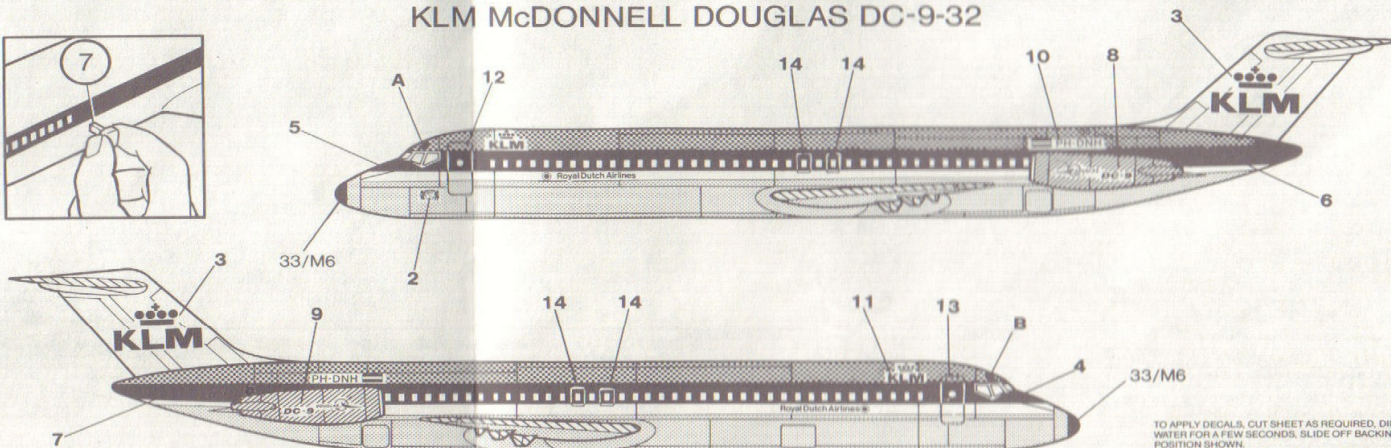
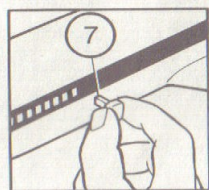
Contraddistinto nella sua fase di progettazione iniziale come Modello 2086, il primo dei DC-9 compì il suo primo volo il 25 febbraio 1965, e la versione commercializzata entrò in servizio con la sigla DC-9-10 alla Delta Air Lines nel dicembre 1965. Un aumento in larghezza della fusoliera al 4,57 m (per un massimo di 115 posti), un aumento del peso operativo e delle modifiche apportate agli ipersustentatori e alette di estradosso diedero origine alla serie 40, il tipo che presenta questo kit. Il primo volo del DC-9-30 avvenne il 1° agosto 1966 e da allora ne sono stati costruiti più di 600. Il DC-9-20 (Serie 20) è un modello "truccato" di minore capacità di carichi che è in servizio presso la Scandinavian Airlines System, e la Serie 40 presenta invece motori più potenti ed una capacità di 125 posti mentre la Serie 50 è uno sviluppo allungato ulteriore dell'aereo con un nuovo interno capace di accogliere fino a 139 passeggeri e con motori ancora più potenti. Ulteriore variante è la Serie Super 80 ancora più grossa che è al momento in ordinazione da parte d'un certo numero di avio-linee. Tutte le versioni del DC-9 sono offerte per qualsiasi tipo di carico, rapida trasformazione per merci/passeggeri oppure carico misto merci/passeggeri. Le versioni da trasporto merci hanno un largo portellone laterale per il carico delle merci. Le prestazioni del DC-9-30 includono una velocità massima di crociera di 497 km a 7.620 m, un raggio economico di operatività pari a 1.370 miglia ed un peso massimo utile pari a 48.987 kg. La propulsione è assicurata da due motori Pratt & Whitney JT8D-9 da 6.577,10 kg di spinta. Le dimensioni sono: apertura alare 28,45 m, lunghezza 36,37 m, altezza 8,35 m.

De eerste DC-9, welke in het beginstadium bekend stond als Model 2086, maakte zijn eerste vlucht op 25 februari 1965 en de productieversie, de DC-9-10, kwam in december 1965 bij Delta Air Lines in dienst. Een met 4,57 m verlengde romp (voor een maximum van 115 zitplaatsen), een groter operationeel gewicht en gewijzigde vleugelkleppen en leivlakken produceerde de serie 30, het door deze kit afgebeelde model. De DC-9-30 maakte zijn eerste vlucht op 1 augustus 1966 en hiervan zijn meer dan 600 gebouwd. De DC-9-20 is een "hot-rod" versie van kleine capaciteit die in dienst is bij Scandinavian Airlines System, en serie 40 biedt motoren met opgevoerd vermogen en accommodatie voor 125, terwijl serie 50 een verder verlengd model is met nieuw interieur voor 139 passagiers en krachtigere motoren. Een latere variant is de nog grotere Super 80 welke bij een aantal luchtvaartmaatschappijen in bestelling is. Alle versies van de DC-9 worden als een zuiver vracht, snel verbouwbaar vracht/passagier of gemengd passagier-vracht model aangeboden. De vrachtversies hebben aan de bakboordzijde een grote deur voor laden en lossen. Prestaties voor de DC-9-30 zijn o.m. een maximum kruissnelheid van 921 km/u op 7.620 m hoogte, een economisch kruisbereik van 2539 km en een maximum loskomgewicht van 48.987 kg. Motoren: twee Pratt & Whitney JT8D-9 motoren met 6.577 kg stuwkracht. Afmetingen: vleugelwijde 28,45 m, lengte 36,37 m, hoogte 8,35 m.

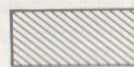
Under de tidigare stadierna känd under beteckningen Model 2086 gjorde den första DC-9an sin jungfruflygning den 25 februari 1965 och produktionsversionen, DC-9-10, började aktiv tjänstgöring hos Delta Air Lines i december 1965. En flygkropp förlängd med 4,6 m (för maximalt 115 sittplatser), ökad tjänstevikt och modifierad vingklaff och vingslot resulterade i Series 30, den i denna byggsats avbildade typen. DC-9-30's premiärflygning skedde den 1. augusti 1966 och sedan dess har mer än 600 byggts. Modell DC-9-20 är en "hot-rod"-version med mindre kapacitet i tjänst hos Scandinavian Airlines System och Series 40 har utrustats med kraftigare motorer och plats för 125 personer medan Series 50 är en ännu mer "sträckt" version med ny interiör för 139 passagerare och starkare motorer. Ytterligare en variant finns i form av den större Super 80, som har beställts av ett antal flygbolag. Alla DC-9ans versioner kan erhallas som ren fraktpian, snabbomställda passagerar/fraktpian eller för blandad passagerar/fraktrafik. Fraktversionerna har en stor borbordslucka för lastning och lossning. DC-9-30's här följande prestanda: Marschfart - 497 km/t på 7620 m höjd, ekonomisk aktionsradie - 1370 nautiska mil och största startvikt - 48987 kg. Motorer: Två Pratt & Whitney JT8D-9 motorer med en dragkraft på 6577 kg. Dimensioner: Vingbredd 28,45 m, längd 36,37 m, höjd 8,35 m.



KLM McDonnell Douglas DC-9-32



22/G3



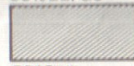
11/G8



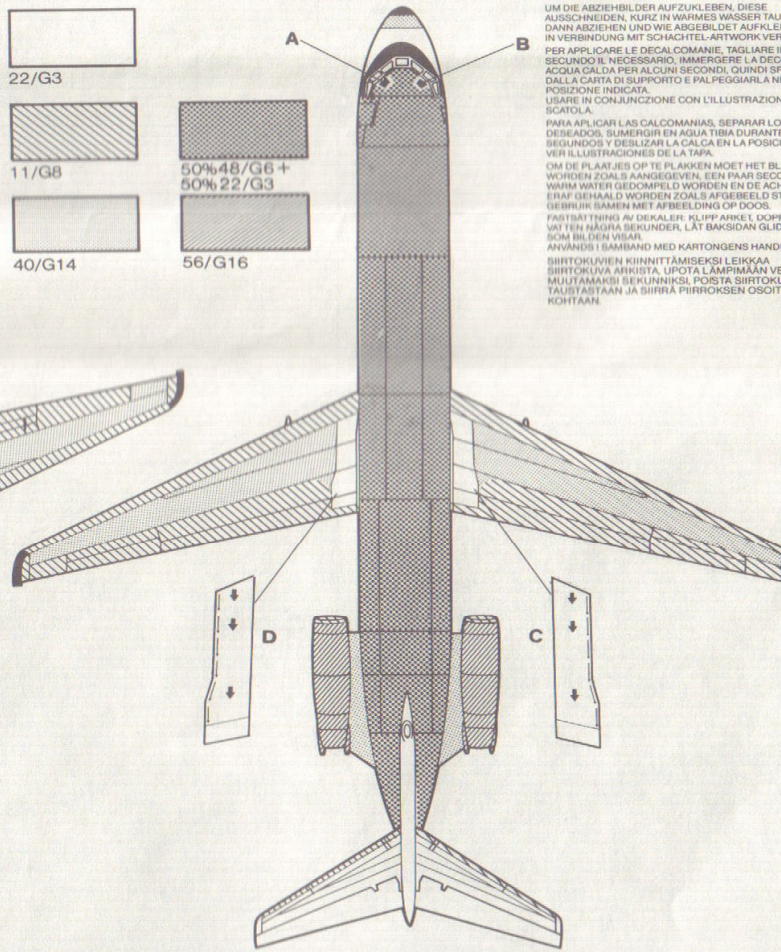
40/G14



50%48/G6 +
50%22/G3

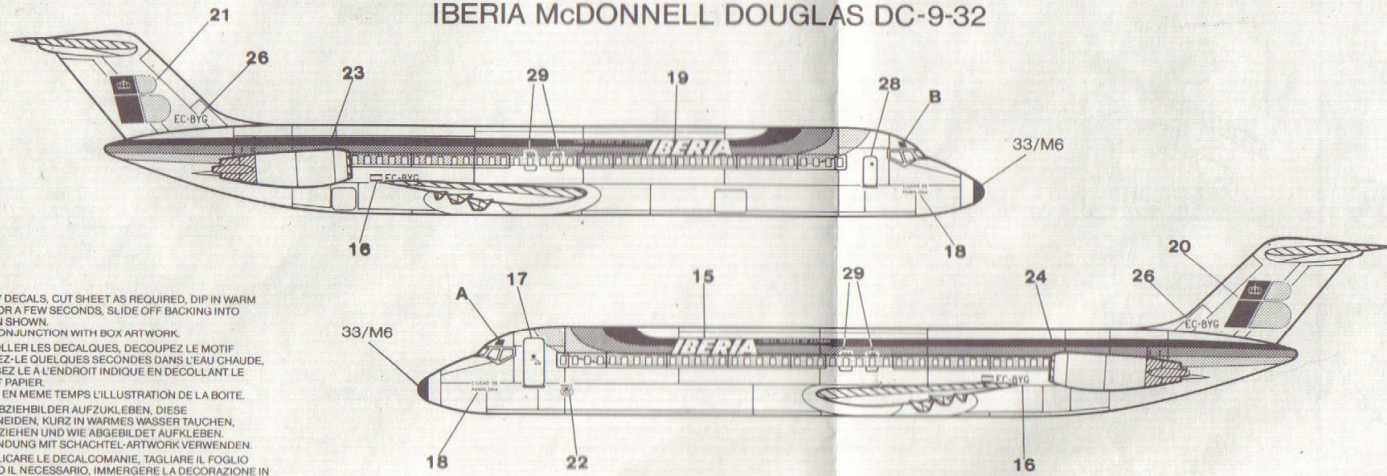


56/G16



TO APPLY DECALS, CUT SHEET AS REQUIRED, DIP IN WARM WATER FOR A FEW SECONDS, SLIDE OFF BACKING INTO POSITION SHOWN.
 USE IN CONJUNCTION WITH BOX ARTWORK.
 POUR COLLER LES DECALQUES, DECOUPEZ LE MOTIF, PLONGEZ-LE QUELQUES SECONDES DANS L'EAU CHAUDE, PUIS POSEZ LE A L'ENDROIT INDIQUE EN DECOLLANT LE SUPPORT PAPIER.
 UTILISER EN MEME TEMPS L'ILLUSTRATION DE LA BOITE.
 UM DIE ABZIEHBILDER AUFZULEBEN, DIESE AUSSCHNEIDEN, KURZ IN WARMES WASSER TAUCHEN, DANN ABZIEHEN UND WIE ABGEBILDET AUFLEBEN. IN VERBINDUNG MIT SCHACHTEL-ARTWORK VERWENDEN.
 PER APPLICARE LE DECALCOMANIE, TAGLIARE IL FOGLIO SECONDO IL NECESSARIO, IMMERSERE LA DECORAZIONE IN ACQUA CALDA PER ALCUNI SECONDI, QUINDI SFILARLA DALLA CARTA DI SUPPORTO E PALPEGGIARLA NELLA POSIZIONE INDICATA.
 USARE IN CONJUNCZIONE CON L'ILLUSTRAZIONE SULLA SCATOLA.
 PARA APLICAR LAS CALCOMANIAS, SEPARAR LOS TEMAS DESEADOS, SUMERGIR EN AGUA TIBIA DURANTE UNOS SEQUINDOS Y DESLIZAR LA CALCA EN LA POSICION DEBIDA. VER L'ILUSTRACIONES DE LA TAPA.
 OM DE PLAATJES OP TE PLAKKEN MOET HET BLAD GEKNIPT WORDEN ZOALS AANGEGEVEN. EEN PAAR SECONDEN IN WARM WATER GEDOMPELD WORDEN EN DE ACHTERKANT ERAF GEHAALD WORDEN ZOALS AFGEBEELD STAAT.
 GEBRUIK SAMEN MET AFBEELDING OP DOOS.
 FAITSÄTTNING AV DEKALER, KLIPP AHKE I, DOPPA I VARMT VATTEN NÅGRA BEKUNDER, LÅT BAKSIDAN GLIDA PÅ PLATS SOM BILDEN VISAR.
 ANVÄND I SAMBAND MED KARTONGENS HANDLITGRAFI.
 SIIRTOKUVIEN KIINNITTÄMISEKSI LEIKKAA SIIRTOKUVIA ARIKISTA, UPOTA LÄMPIMÄÄN VETEEN MUITAMINEN BEKUNNIN, POSTA SIIRTOKUVIA TAUSTASTAAN JA SIIRRA PIIRROKSEN OSOITTAMAAN KOHTAAN.

IBERIA McDONNELL DOUGLAS DC-9-32



TO APPLY DECALS, CUT SHEET AS REQUIRED, DIP IN WARM WATER FOR A FEW SECONDS, SLIDE OFF BACKING INTO POSITION SHOWN.
 USE IN CONJUNCTION WITH BOX ARTWORK.
 POUR COLLER LES DECALQUES, DECOUPEZ LE MOTIF PLONGEZ-LE QUELQUES SECONDES DANS L'EAU CHAUDE, PUIS POSEZ-LE A L'ENDROIT INDIQUE EN DECOLLANT LE SUPPORT PAPIER.
 UTILISER EN MEME TEMPS L'ILLUSTRATION DE LA BOITE.
 UM DIE ABZIEHBILDER AUFZUKLEBEN, DIESE AUSSCHNEIDEN, KURZ IN WARMES WASSER TAUCHEN, DANN ABZIEHEN UND WIE ABGEBILDET AUFKLEBEN. IN VERBINDUNG MIT SCHACHTEL-ARTWORK VERWENDEN.
 PER APPLICARE LE DECALCOMANIE, TAGLIARE IL FOGLIO SECONDO IL NECESSARIO, IMMERGERE LA DECORAZIONE IN ACQUA CALDA PER ALCUNI SECONDI, QUINDI SFILARLA DALLA CARTA DI SUPPORTO E PALPEGGIARLA NELLA POSIZIONE INDICATA.
 USARE IN CONIUNZIONE CON L'ILLUSTRAZIONE SULLA SCATOLA.
 PARA APLICAR LAS CALCOMANIAS, SEPARAR LOS TEMAS DESEADOS, SUMERGIR EN AGUA TIBIA DURANTE UNOS SEGUNDOS Y DESLIZAR LA CALCA EN LA POSICION DEBIDA. VER ILUSTRACIONES DE LA TAPA.
 OM DE PLATJES OP TE PLAKKEN MOET HET BLAD GEKNIPT WORDEN ZOALS AANGEGEVEN, EEN PAAR SECONDEN IN WARM WATER GEDOMPELD WORDEN EN DE ACHTERKANT ERAF GEHALD WORDEN ZOALS AFGEBEELD STAAT. GEBRUIK SAMEN MET AFBEELDING OP DOOS.
 FASTSÄTTNING AV DEKALER: KLIPP ARKET, DOPPA I VARMT VATTEN NÅGRA SEKUNDER, LÅT BAKSIDAN GLIDA PÅ PLATS SOM BILDEN VISAR.
 ANVÄNDS I SAMBAND MED KARTONGENS HANDLITOGRAFI.
 SIIRTOKUVIEN KIINNITTÄMISEKSI L EIKKÄÄ SIIRTOKUVA ARKISTA, UPOTA LÄMPIMÄÄN VETEEN MUITAMAKSI SEKUNNKSI, POISTA SIIRTOKUVA TAUSTASTAAN JA SIIRÄ PIIRROKSEN OSOITTAMAAN KOHTAAN.

